



Français du Monde ADFE Washington

Bulletin de liaison
No 83, Novembre 2007

Français du Monde Association
Démocratique des Français à
l'Étranger
Section de Washington
PO Box 105
Queen Anne MD 21657

410 364 55 26
Willmon@tcfl.org

Assemblée Générale 2007

Rapport Moral :

Je remercie les membres fidèles qui se sont déplacés spécialement pour cette Assemblée Générale. Les assemblées générales ordinaires ne sont pas toujours très passionnantes mais elles sont nécessaires au bon fonctionnement de toute association.

Cette année nous avons encore fonctionné avec un bureau limité en nombre mais non en énergie et en idées. Le nombre de nos membres est resté stable cette année encore, comme il l'est depuis plusieurs années. Chaque année je répète qu'il faudra faire un effort pour attirer de nouveaux membres, surtout des jeunes et c'est la même situation dans toutes les sections de l'ADFE partout dans le monde. Si vous en connaissez qui seraient susceptibles de se joindre à nous, n'hésitez pas à nous les présenter ! Nous avons aussi besoin de renouveler le bureau, renouvellement qui est nécessaire pour maintenir le dynamisme de notre association.

Je voudrais remercier tous les membres du bureau : René Vaur pour toutes ses bonnes idées, Christiane Ciccone pour tout son travail sur le bulletin, sur notre site internet et avec Edith Bresler pour leur fidélité et leur aide dans l'organisation des buffets et dîners, Chantal Ramat, la trésorière qui assume sa tâche avec beaucoup de sérieux et de précision, qualités nécessaires pour une trésorière, Monique Gordy qui nous représente fidèlement depuis plusieurs années aux commissions locales des bourses scolaires et au comité de protection sociale. Nous avons aussi continué à aider un établissement scolaire défavorisé à Washington: la « Draper Elementary » School, par les "bonus points" de Giant (0269) et Safeway (0196). Nous avons assuré notre permanence deux fois par mois avec Monique Gordy, Chantal Monpoullan et moi-même. Là aussi

nous avons besoin de volontaires pour assurer la continuité de cette permanence qui aura lieu cette année le premier et deuxième mercredi du mois de 10h30 à 12h.

Les bénéficiaires de nos soirées nous ont permis de couvrir les dépenses occasionnées par ces soirées, de publier trois bulletins dans l'année et de faire des dons. Cette année nous avons fait un don à un membre de notre association qui était dans le besoin. Et nous avons continué tout au long de l'année à aider les Français de la région avec leurs problèmes divers d'expatriation: impôts, nationalité, retraite, scolarité, bourses scolaires, réforme des détachements administratifs, assurance maladie, passeports sécurisés et problème des visas, etc. Cette année nous avons été très actifs en ce qui concerne le problème de fiscalité des agents de l'État par rapport au gouvernement américain.

Nous avons aussi fait un grand effort pour vous faire inscrire sur les listes électorales, pour vous encourager à voter, pour être présent dans les bureaux de vote de Washington, Philadelphie et Norfolk. Et je voudrais remercier tous les membres de l'ADFE qui ont passé des heures et des heures dans les bureaux de vote au printemps.

Cette année encore nous avons organisé plusieurs activités:

- Le dimanche 29 octobre nous avons visité un vignoble en Virginie avec dégustation, promenade et pique-nique au Naked Mountain Vineyard and Winery. Il faisait très beau et nous avons passé un après-midi très agréable dans un paysage magnifique.
- Le 30 novembre une conférence sur : "Prévoir sa succession: Français résidant aux Etats-Unis" avec Olivier Frécaut et Paul Marcotte.

Sommaire

<i>Rapport Moral</i>	1
<i>Rapport Financier</i>	2
<i>Soirée Election</i>	2
<i>Soirée Prix Littéraires</i>	2
<i>Bourses scolaires</i>	3
<i>Action Sociale</i>	3
<i>Giant-Safeway</i>	3
<i>Scolarité en Tle</i>	4
<i>Merci René</i>	4
<i>Tamra</i>	4

Agenda

- ♦ « *Information sur les Retraites avec Kersti Colombant et Christophe Monier, Mercredi 5 décembre 2007 à 19h30, Ambassade de France.* »
- ♦ « *Afghanistan, fragile reconstruction, avec Jean Mazurelle, Mardi 15 janvier 2008 à 19h30, Ambassade de France.* »
- ♦ *Prix Littéraires, mars 2008.*

www.adfedc.org

• Le dimanche 7 janvier nous avons fêté la fête des rois avec galettes, cidre, vin, fèves et couronnes chez les Colombant.

• le 1er mars une soirée chez Chantal Ramat en présence de Richard Yung, sénateur des Français établis hors de France sur « L'élection présidentielle en France ».

• Le 6 mars nous avons organisé une soirée « Les Prix Littéraires » à la bibliothèque du Lycée Rochambeau. Je tiens à remercier Mme Quélen, proviseure, de nous avoir si gracieusement prêté des locaux du lycée encore une fois cette année.

• Le 11 mars, un après-midi cinéma pour voir "Les Indigènes" avec discussion après dans la rue, faute d'avoir pu trouver un restaurant ou un café où on pouvait discuter tranquillement.

• Le 4 avril une table ronde organisée avec l'Alliance Française, au Lycée car l'Ambassade nous a refusé une salle à la dernière minute et encore merci à Mme Quélen, sur « La Presse et l'Élection présidentielle ».

• Le 25 avril à l'Alliance Française, « French and American Politics in Car-toons ».

Huit activités...chaque fois beaucoup de travail, de bonne volonté, le courrier à faire, la publicité à organiser, le buffet à préparer, merci à tous qui ont travaillé et merci à toutes et tous ceux qui viennent si fidèlement à nos activités et qui garantissent le succès de nos soirées.

Je vous remercie de votre attention et j'attends vos remarques sur ce rapport

moral avant de le soumettre au vote des membres.

Kersti Colombant.

Rapport Financier

Le bilan de l'exercice 2006/2007 reste positif avec un solde créditeur de 3 861 dollars.

Nos différentes soirées s'équilibrent entre le coût qu'elles génèrent et les recettes.

Un don de \$500 a été donné à une famille française en difficulté.

Le nombre d'adhérents reste stable, 74 membres. A ce propos, mobilisez-vous, faites connaître l'ADFE Français du Monde autour de vous !

Chantal Ramat.

Soirée Élection Présidentielle

Le mercredi 4 avril 2007 l'ADFE a organisé une rencontre-débat qui a réuni un panel de journalistes français et américains et un nombreux public autour du thème de l'élection présidentielle française. Après un apéritif qui a permis à tous de mieux faire connaissance et aux organisateurs de remercier publiquement le proviseur du lycée Rochambeau ayant mis à leur disposition ses locaux, les journalistes répondant aux questions d'un modérateur ont pu donner leurs sentiments sur le déroule-

ment de la campagne électorale. Campagne trop franco-française, absence de débat sur les grands thèmes internationaux, importance grandissante des sondages, utilisation de plus en plus sophistiquée des médias, difficulté pour les journalistes étrangers de trouver un sujet porteur susceptible d'intéresser leurs lecteurs autant de sujets qui ont été abordés au cours de cette table ronde où le professionnalisme et l'humour se sont mêlés pour le plus grand plaisir de l'assemblée.

Les journalistes se sont ensuite prêtés au jeu des questions-réponses avec le public ce qui a été l'occasion d'échanges de vue parfois vifs mais toujours intéressants et courtois.

Le débat s'est poursuivi dans une atmosphère amicale et conviviale autour d'un excellent buffet qui a clôturé cette soirée appréciée de tous.

Chantal Rama

Soirée des Prix Littéraires

Le 5 mars 2007, dans la bibliothèque du Lycée Rochambeau, eut lieu la traditionnelle soirée des Prix: présentation de certaines des œuvres ayant été couronnées en 2006. Après l'apéritif, traditionnel lui aussi, des âmes courageuses ont raconté, analysé, critiqué cinq romans qui tous ont été écrits par des auteurs non pas français mais francophones. On a parlé à propos des Prix 2006 de la "revanche de la francophonie".

Chantal Monpoullan a présenté Ligne de Faille de Nancy Huston, une Canadienne, qui a reçu le Fémina au milieu

d'un scandale retentissant puisqu'une des membres a été exclue et qu'une autre a démissionné. Cette affaire n'avait rien à voir d'ailleurs avec le livre récompensé mais remettait en question la façon dont les prix sont attribués. Ligne de Faille est un roman passionnant qui couvre les tribulations d'une famille juive sur plusieurs générations et qui nous fait remonter le temps de nos jours à la Seconde Guerre Mondiale.

Ensuite deux élèves du Lycée, Amandine Masson et Antoine Galand nous ont parlé de Contours du Jour qui vient par

Léonora Miano, originaire du Cameroun qui a reçu le Goncourt des Lycéens. Cette œuvre dont le style est presque incantatoire raconte les aventures picaresques d'une jeune Africaine dans un pays ravagé par la guerre.

Les Bienveillantes, Prix Goncourt et Grand Prix de l'Académie Française, a été survolé(comment faire autrement dans les quelques 15 minutes allouées, pour un livre de 900 pages??) par un professeur d'histoire du Lycée, Bruno Lamour. L'auteur Jonathan Littell, un Américain, mais qui a choisi de s'expri-

mer en français pour ce roman fleuve, raconte le parcours torturé d'un jeune homosexuel allemand pendant la Seconde Guerre Mondiale.

Notre dernier critique de la soirée, René Vauris, a présenté rapidement le Renaudot Mémoires de Porc-Epic, une fable africaine du Congolais Alain Mabankou qui enseigne actuellement la

littérature francophone à l'Université de Californie Los Angeles. René s'est ensuite davantage attardé sur un roman qui n'a pas reçu de prix mais qui l'a beaucoup touché: Les Sirènes de Bagdad de l'Algérien Yasmina Khadra qui est le dernier livre d'une trilogie sur les événements douloureux du Moyen Orient; l'auteur y dépeint les circonstances qui

amènent ses héros à l'acte terroriste.

Le dîner qui a clôturé dignement cette soirée, avait été préparé par Kersti (comme d'habitude!) et son navarin a été apprécié de tous.

Monique Gordy

Seconde commission des bourses 2007-2008

La seconde commission locale des bourses pour l'année scolaire 2006-2007 s'est tenue le 8 octobre à Washinton. La séance s'est ouverte à 10 heures avec une nouvelle équipe : M. Michel Schaufhauser, Consul General et Président de la commission, et Mme Annie Tripoli, qui succède à Mme Gagniarre comme responsable des Affaires Sociales du consulat.

Il s'agissait d'examiner les demandes tardives et les demandes de révisions pour le Lycée Rochambeau et l'Ecole Française Internationale de Philadelphie

La commission s'est étonnée d'une « nouvelle règle » qui permettrait de déduire du revenu brut non seulement le loyer payé aux Etats-Unis, mais aussi le remboursement des emprunts sur les biens acquis en France. Une demande de vérifi-

cation sera faite auprès de l'AEFE, car la commission ne souhaite pas que les bourses deviennent une aide à l'investissement immobilier. Lorsqu'une famille s'installe aux Etats-Unis, sa résidence principale est dans le pays. En conséquence, la commission vote la baisse des taux de bourse théorique lorsqu'il y a des emprunts en France.

Il y a eu 12 demandes de familles nouvellement arrivées et les taux de bourses ont variés entre 0% et 100%. Une demande a été rejeté pour dossier incomplet.

Il est ensuite remarqué que les familles qui se logent chichement sont pénalisées car elles déduisent un loyer moindre. Avec les mêmes revenus bruts, on peut obtenir une bourse lorsque le loyer est de 3000 dollars mais pas s'il est de 800 dollars. La commission décide de voter une bourse malgré

tout dans ce dernier cas.

Il y a eu 3 demandes de révisions, suite à des changements dans la composition de la famille, dont deux ont été acceptées. Il y avait 3 dossiers ajournés en première commission locale qui ont été réexaminés, mais 2 enfants ont quitté le système français et un dossier était toujours incomplet.

Cette commission de l'automne est toujours plus courte que celle du printemps car le nombre de dossiers est très réduit, la séance a donc été ajournée vers midi.

Christiane Ciccone

Comité Consulaire pour l'Action Sociale 2007-2008

Cette réunion s'est aussi tenue le 8 octobre sous la présidence du Consul général mais dans l'après-midi. Cette commission attribue des aides sociales aux français vivants à l'étranger. L'aide sociale existant en France n'est pas transférable aux États-Unis.

Il existe 4 types d'allocations :

- Allocation solidarité : avoir plus de 65 ans, ou entre 60 et 65 ans et être inapte au travail.
- Allocation à durée déterminée : accordée pour 6 mois sans condition d'âge aux personnes temporairement dans le besoin.
- Allocation adulte handicapé : destinée aux grands infirmes titulaires d'une

carte d'invalidité française avec un taux d'invalidité d'au moins 80%.

- Allocation enfant handicapé : pour les enfants de moins de 20 ans, titulaires d'une carte d'invalidité française ou d'une attestation de la commission départementale, ayant un taux d'invalidité d'au moins 50%. Il n'y a pas de conditions de ressources.

A cela s'ajoute des secours spécifiques pour les enfants en détresses, ou occasionnels pour les personnes qui ont une difficulté ponctuelle (facture médicale, lunettes à acheter...) sous forme de don ou de prêt.

Les membres du comité ont étudié 7 dossiers : 2 pour allocations de solidarité, 3 pour allocations adulte handicapé et 2 pour

enfant handicapé. Toutes les aides sont reconduites. Certains allocataires qui ont reçu une aide au logement l'an passé, la recevront aussi en 2007.

La commission propose qu'une famille reçoive la médaille de la famille.

Il sera fait des recherches pour savoir pourquoi deux personnes de Philadelphie n'ont pas représenté leur dossier.

Il faut noter que les allocations traduites en dollars sont à la hausse à cause du taux de change et cela améliore la situation financière des allocataires. Cependant, toutes les sommes allouées sont très modestes.

Christiane Ciccone

Programme Giant-Safeway

Chaque année, la section de Washington collecte des tickets de caisse de Giant et de Safeway qu'elle transmet à l'ATD Quart- Monde. Il y a trois ans le système a été informatisé et grâce à nos "Bonus Cards" de Giant et de Safeway nous avons pu aider la "Draper Elementary School"

Merci à René

René Vours est membre de notre section depuis sa création en 1981. Il a été membre du bureau pendant 10 ans, de 1997 jusqu'à 2007, secrétaire en 1997, trésorier de 1998 à 2000, président de 2000 à 2003, de nouveau trésorier de 2003 à 2004, puis membre du bureau sans responsabilité particulière de 2004 à 2007. Cette année, il nous a annoncé qu'il ne veut plus être membre du

dans le sud-est de Washington. Le numéro d'identification de cette école pour Giant est le 0269 avec la "Bonus Card", et pour Safeway le 0196. Nous vous encourageons tous à aider cette école qui se trouve dans un quartier défavorisé.

bureau. Nous sommes tristes de perdre sa présence au bureau mais très reconnaissants pour toutes les années où il nous a aidés à animer la section. Nous le remercions tous de son engagement, de toutes ses bonnes idées pour nos soirées, pour toutes ses présentations aux Prix Littéraires. Nous espérons qu'il va continuer à nous communiquer toutes ses bonnes idées! Merci René

Remboursement de la scolarité en Tle

Les élèves français scolarisés en terminale dans un établissement d'enseignement français à l'étranger pourront bénéficier de la prise en charge, sous condition, du coût de leur scolarité. La date limite de dépôt a été fixée, en cette année de transition, au **28 février 2008**.

Le lycée Rochambeau étant le seul établissement homologué de la circonscription disposant des classes de niveau Terminales, seuls les élèves français inscrits au sein de cet établis-

sement en classe de Terminales pourront voir leur scolarité prise en charge.

Le dossier doit être déposé auprès de l'établissement scolaire, qui le transmettra ensuite au Consulat général. Ils seront examinés lors de la Commission Locale des Bourses Scolaires de printemps et l'établissement est chargé de rembourser les familles. Pour les dossiers des Première et Terminale 2008, les dates ne sont pas encore connues.

Modification des règles du TAMRA

Certaines successions de personnes décédées entre le 10 novembre 1988 et le 20 décembre 2006 peuvent bénéficier rétroactivement aux États-Unis d'un traitement fiscal plus favorable que celui auquel elles ont été soumises en application du seul

droit interne. Les demandes correspondantes (restitution d'impôt, neutralisation des effets de l'établissement d'un "qualified domestic trust") doivent parvenir à l'Internal Revenue Service au plus tard le **30 janvier 2008**.

Bureau 2007-2008

Présidente

Chantal Ramat

Vice-présidente

Kersti Colombant

Secrétaires

Monique Curoni

Christine Kaczyk

Trésorière

Chantal Ramat

Autres membres

Edith Bresler

Christiane Ciccone

Monique Gordy

Relations Extérieures

Kersti Colombant

Déléguée honoraire à l'AFE

202 966 88 37

Les réunions du bureau sont ouvertes aux membres de la section.

410 364 55 26

Cotisations

Individuelle : \$35

Couple : \$55

Étudiant, salaire annuel inférieur à \$20,000 : \$10

Soutien : \$65

Ami de l'ADFE : \$25